



DZIENNIK USTAW

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 22 czerwca 2021 r.

Poz. 1112

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI¹⁾

z dnia 17 czerwca 2021 r.

w sprawie wzoru Europejskiej karty broni palnej²⁾

Na podstawie art. 10a ust. 8 pkt 2 ustawy z dnia 21 maja 1999 r. o broni i amunicji (Dz. U. z 2020 r. poz. 955) zarządza się, co następuje:

§ 1. Ustala się wzór Europejskiej karty broni palnej, który jest określony w załączniku do rozporządzenia.

§ 2. Europejskie karty broni palnej wydane według wzoru określonego w załączniku do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 12 września 2011 r. w sprawie wzoru Europejskiej karty broni palnej (Dz. U. poz. 1222) zachowują ważność do określonego w nich terminu ważności.

§ 3. Dopuszcza się wydawanie Europejskiej karty broni palnej według dotychczasowego wzoru określonego w rozporządzeniu, o którym mowa w § 2, nie dłużej jednak niż do dnia 12 lutego 2022 r.

§ 4. Przepisy rozporządzenia stosuje się od dnia 14 czerwca 2021 r.

§ 5. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem następującym po dniu ogłoszenia.³⁾

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji: *M. Kamiński*

¹⁾ Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej – sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2019 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. poz. 2264).

²⁾ Przepisy niniejszego rozporządzenia w zakresie swojej regulacji wdrażają dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/555 z dnia 24 marca 2021 r. w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni (tekst jednolity) (Dz. Urz. UE L 115 z 06.04.2021, str. 1).

³⁾ Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 12 września 2011 r. w sprawie wzoru Europejskiej karty broni palnej (Dz. U. poz. 1222).

EUROPEJSKA KARTA BRONI PALNEJ

WZÓR

AWERS

3. Udaje ke zbrant / Identifikation at skydelvåbne / Kenndaten der Feuerwaffen / Тулієвіє армієд / Sorral na h-arm line / Πυροβόλου, του τυροβόλου οππύου / Firearms particulars / Identificación de las armas de fuego / Identification des armes à feu / Identificazione delle armi da fuoco / Zbras par ierocem / Diuimēns apie saunamūsūs ginklus / Lfögyver adata / Деталїї та І-армї-тан-нар / Identificerende kenmerken van de vuurwapens / Identificação das armas de fogo / Potrebne udaje o strelnoj zbrani / Podatki o dovoljenju - asesta. / Identifikation av skjutvapen

4. Udaje k oprávení ke zbraním / Referencē til tillägsene vedtænde våbne / Genehmigungen bezüglich der Waffen / Тулієвієдє vollstæte armdēd / Data at údaru na h-arm line / Абаст; Трой акббббкыя на то ормо / Data on authorisations of firearms / Referências de as autorizações relativas às armas / Αναφορές στις αδειοδοτήσεις σχετικά με τις ασπίς / Referências das autorizações concernentes aos armamentos / Referimenti delle autorizzazioni concernenti le armi / Informácia par saujamieroci atļaujām / Diuimēns apie leidimus laikyti saunamūsūs ginklus / Lfögyverutási engedélyek részletes adatai / Data dwar l-awtorizzazzjoni ta' l-armi tan-нар / Verwijzing naar de vergunning betreffende de vuurwapens / Referências das autorizações relativas às armas / Udaje o povoleni na držanje strelnej zbrane / Podatki o dovoljenjih za orožje / Tiedot ampuna - asen hallussapitoon oikeutavista luvusta / Uppgifter om vapenstillstånd

5. Oprávení držetelno státi, do kterého držitel casuje / De besogte medlemsstatens tilldelser / Genehmigungsvermerke der besuchenden Mitgliedstaaten / Kausastud liikmēstátē valstēd / Udaruše na mbalíst a tugoh cuart orhu / Абаст; Трой xonлpovoy na epukcпeдepo кузпн yлн / Authorisations of member States visited / Autorizações de los Estados miembros visitados / Autorisations des États membres visités / Autorizzazioni degli Stati membri visitati / Visitas, kura leved (ved tranzitā) ieroci, atļauja / Apziņotā valstību, rēnu leidimā ierzi ginklus / A meglátogatók tagozatgok engedélyei / Awtorizzazzjoniet ta' l-istati Membri lejn ikun sare iz-jara / Vergunningen van de bezochte Lid - Staten / Autorizações dos Estados - membros visitados / Povolenie host iúcej krajiny / Dovolenia obiskovať štáty, članky / Vierallin kohteena olleiden läsenvalitoiden antamat luvat / De besogte medlemsstatens tillstånd

6. Informace o cestování v rámci Společenství / Oplysninger om reiser inden for Fællesskabet / Himmese für Reisen innerhalb der Gemeinschaft / Resinformatsioon Uhendus piirēs / Fasiōis at tūstēd lāsijē den Chomphōd / Πληροφορίες για την κωλυπρωτ. orhuv orny. Kovomra / Information on travelling within the Community / Datos sobre desplazamientos intracomunitarios / Informačions relatīvas auz deplācimentus intracomunitāraies / Indicačioni relative agli spostamenti intracomunitari / Informačija par ceļojānu Savienībā / Informačija apie keliones Bendrijoje / Kozosseggen beilli útazásra vonatkozó információk / Informazzjoni dwar l-Hviġġar fil-Komunita / nlichtigen betreffende intracomunitaire verplaatsingen / Informačoes relativas as deslocações intracomunitárias / Udaje o cestovanju v rámci Společenstva / Informačije o potovanjih na območju Skupnosti / Tiejota maikustamiessta untinon alueella / Upplysningar om resor inom gemenskapen

6.1. Je cesta do ... s ... zakázána / Indrejsē L. med dette våben ... er forbudt / Eine Reise nach ... ist verboten / Resimēne ... lūielvaga ... on kealaud / Toimiseaar tures go ... leis an arm line ... / Αρρωγοεστρο; τοξόβη or ... ite to ormo. / A journey to ... with the firearm ... shall be prohibited / Estar prohibidos los viajes a ... con el arma ... / Un viaggio en ... avec l'arme ... est interdit / Un viaggio in ... con l'arma ... è vietato / Iecolji ... at ... saujamieroci ir aizliegts / Ielāuiti / ... su saunamuoju ginklu ... yra draudzama / Tiba a ... teriutēre a ... lēgvyernej ... torēno útazēs / Viāģi lejn ... blama tan-нар ... hana pprokt / Het is verboden zich met vuurwapen ... naar ... te begeven / E proboda a viagem a ... com a arma ... / Cestovat do ... so strelnou zbranou ... je zakázano / Potovanie v rē ... z orožjem ... je prepovedano / Maikustaminen ... on kielletty seuraavien ampuna-aseiden kanssa ... / Inresa L. med vapen ... är förbjuden

6.2. Je cesta do ... s ... podmienka oprávením / Indrejsē L. med dette våben ... er betinget af godkendelse / Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist genehmigungspflichtig / Resimēne ... lūielvaga ... on lubaud ūsnes boga / Beidh tures go ... leis an arm line ... tan rēi udaruše / l'mokera os ošōa; točōbi or ... ite to ormo. / A journey to ... with the firearm ... shall be subject to authorisation / Los viajes a ... con el arma ... están sometidos a autorización / Un voyage en ... avec l'arme ... est soumis à autorisation / Un viaggio in ... con l'arma ... è soggetto ad autorizzazione / Ielēclāna ... at ... saujamieroci ir pakļauta atļaujas saņemšanai / Kellaunt / ... su saunamuoju ginklu ... būlīnas leidims / A ... teriutēre a ... lēgvyernej ... (tōrēno útazēs) engedélyhez kötöt / Viāģi lejn ... blama tan-нар ... hana soģēgti għajl-awtorizzazzjoni / Om zich met vuurwapen ... naar ... te begeven is een vergunning vereist / E sujēta a autorizačōe a viagem a ... com a arma ... / Cestovanie do ... so strelnou zbranou ... podlieha povoleniu konaniu / Za potovanie v rē ... z orožjem ... je potrebno imeti príobití dovoljenje / Maikustaminen ... on luvanvaraisista seuraavien ampuna-aseiden kanssa ... / Inresa L. med vapen ... kräver tillstånd

RZECZPOSPOLITA POLSKA

- EUROPEJSKA KARTA BRONI PALNEJ
- EVROPSKY ZBRONJNI PAS
- EUROPEISK VÅBENPAS
- EUROPÄISCHER FEUERWAFFENPASS
- EUROOPA TULIRELVADE PASS
- PAS ARM TINE EORPACH
- ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΤΙΛΩΝ
- EUROPEAN FIREARMS PASS
- TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO
- CARTE EUROPEENNE D'ARMES À FEU
- CARTA EUROPEA D'ARMA DA FUOCO
- EUROPAS SAUJAMIEROCŲ APĻIECĪBA
- EUROPOS SAUNAMUOJINO GINKLO LEIDIMAS
- EUROPAI FEGWERTARTIASI ENGEDELY
- PASS EWROPEW TA' L-ARMI TAN-NAR
- EUROPESE VUURWAPENPAS
- CARTAO EUROPEU DE ARMAS DE FOGO
- EUROPSKY ZBRONJY PAS
- EVROPSKA OROZNA PREPUSTNICA
- EUROOPAN AMPUNAMA-ASEPASSI
- EUROPEISKT SKJUTVAPENPASS



AA 0000000

6. Informacje o przemieszczaniu się między państwami członkowskimi w rozumieniu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/555 w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni

- Prawo podróżowania do innego państwa członkowskiego z jedną sztuką lub większą liczbą sztuk broni palnej zaliczonej do kategorii A, B lub C wymienionych w niniejszej karcie wymaga uprzedniego uzyskania odpowiedniego zezwolenia wydanego przez odpowiednie państwo członkowskie. Zezwolenie lub zezwolenia wpisuje się w części 5 niniejszej karty.
- Uprzednie pozwolenie, o którym mowa powyżej, nie jest co do zasady konieczne w celu odbycia podróży z bronią palną sklasyfikowaną w kategorii C z zamiarem jej wykorzystania w celach łowieckich lub podczas rekonstrukcji historycznej, lub z bronią sklasyfikowaną w kategorii A, B lub C w celu jej wykorzystania do sirzelectwa sportowego, pod warunkiem że podróżny posiada przy sobie kartę broni palnej i może określić powód podróży.

Odstępstwo to nie ma zastosowania do podróży do państwa członkowskiego, które zgodnie z art. 11 ust. 3 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/555 zakazuje nabywania i posiadania na swoim terytorium broni palnej bądź uzależnia jej nabycie i posiadanie od uzyskania pozwolenia.

6.1. Podróż do:
z bronią palną:
jest zakazana.

6.2. Podróż do:
z bronią palną:
wymaga uzyskania zezwolenia.

Słowniczek

- 1. Udaje o dzialei / Opisninger om indehavaren / Angaben zum Palnhaber / Hoidjale detailid / Somar an seabhòra / Στοιχία του εγγράφου του κτόρου / Details of the holder / Datas sobre el titular / Mentions relatives au titulaire / Indicações relative al titular / Informația par pasinere / Dronerya apie leidimo turėtoją / A tulajdonos adatai / Detalii țară-detentur / Vermeldingen betreffende de houder / Mencions relatives ao titular / Udaje o držitel'ovi / Pobaki o imeniku prepustnice / Passinhalijan yksilöllisetiedot / Imetavarens identitet
1.1. Priimek in ime / Efternavn och förnamn / Name und Vorname / Perakomannini ja eesnimi / Soinne agus céadainm / Etrovnoivo koi ovovor / Surname and first name / Nombre y apellidos / Nom et prénom / Cognome e nome / Uvardsi un vārds / Pavardė ir priimėnis / Cesaladi- és keresztnév / Levvali esem u kunjam / Naam en voornamen / Apelido e nome / Prizvisko a meno / Prijmenja a meno / Sukunimi ja etunimi / Efternamn och förnamn
1.2. Datum a misto narozni / Fødselsdato og -sted / Geburtsdatum und Ort / Súrmaag- ja kort / Data agus áit bhreithe / Húspurnavir kai tóttor / venynvir / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Date et lieu de naissance / Logo e data di nascita / Dzimšanas datums un vieta / Ginhimo date ir vieta / Skúlelesi hely és idő / Data u post ta lveid / Gebortsi-plate en - datum / Data e local de nascimento / Datum a miesto narozenia / Datum in kraj rojstva / Synymaaka ja -paikka / Fødselsdatum och -plats
1.3. Državljanstvo / Nationalitet / Staatsangehörigkeit / Rahvus / kodakondsus / Naisiähtäisy / Etwönnro / Nationality / Nacionalidade / Nationalité / Nazionalità / Taarida / Pileitje / Alampongársag / Ciudadanía / Nacionalitat / Nationalität / Oborastvo / Štatai prisišiosis / Vasodasius / Nationalitet
1.4. Misto pobytu / Bopási / Anschrift / Adress / Adresse / Dirección / Adresse / Indirizzo / Adresse / Address / Lakem / Indirizzi / Adres / Endreip / Adress / Pabovaisce / Osobit / Adress
1.5. Podpis ožičele / Indehavarens underskrift / Unterschrift des Palnhaber / Hoidja alkiri / Síniú an seabhóra / Υπογραφή κτόρου / Holder's signature / Firma del titular / Signature du titulaire / Firma del titolare / paisnievka parakais / Leidimo turėjo parasis / A tulajdonos aláírása / Firma țară-detentur / Handtekening van de houder / Assinatura do titular / Poopsis drizleja / Poopsis imenika prepustnice / Passinhalijan allekirjoitus / Imetavarens namnteckning
2. Udaje o pasu / Opisninger om passet / Angaben zum Fahrenscheinpaß / Passi detailid / Somar an phas / Στοιχία του εγγράφου του βελη / Details of the pass / Datos de la tarjeta / Mentions relatives à la carte / Indicações relative alla carta / Informația par pas / Dronerya apie leidimo / Espedijy adatai / Detalii țară-pass / Vermeldingen betreffende de pass / Mencions relatives ao carta / Udaje o zbrojnom pasu / Pobaki o prepustnici / Tjotida passat / Öpplysninger om passet
2.1. Cielo pasu / Passets nr / Palnummer / Passi number / Umbrir an phas / Aprii óe'itrou / Pass number / N° de tarjeta / N° de la carte / N. della carta / Alaiujas numus / Leidimo numeris / Etspedijy száma / Numui lai-pass / Nummer van de pas / N° do cartão / Cielo zbrojného pasu / Številka prepustnice / Passin numero / Passets nr
2.2. Planost do / Gyldig indtil / Gültig bis / Kehtiv kuni / Bälli go diti / loyov / µεξp / Valid until / Valida hasta / Valabile jusqu'au / Valida fino al / Deriga līdz / Galige iki / Ertvéyes / Valdu sa. / Geldig tot / Válcido até / Plánosti do / Vejja do / Vimeinen vormassalopává / Giltigt till
2.3. Razliko / Myndighetens stempel / Behörde/Dienststempel / Amelkonna plisat / Stampa an Úbarala / Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής / Authority's stamp / Sello de la autoridad / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Iestādes zīmogs / Institūcijas atspaudas / Haloság pecsétje / It-imbri ta / Aworita / Stempel van de bevoegde autoriteit / Carimbo da autoridade / Pecatiata orgānu / Zíg pristojnega organa / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel
2.4. Planost producieba do / Gyldigheten förlängd indtil / Gültigkeit verlängert bis / Kehtivus pidentatud kuni / Bälliocht sinichte go diti / Hicorastivirai / µεξp / Validity extended until / Validez prorrogada hasta / Validité prorogée au / Proroga della validità fino al / Deriguma lermimis pagarināts līdz / Galiojimo trukmės pratėsia iki / Ertvéyeség meghosszabbhva / It-valetta estiza sa / Galdighid verlengd tot / Validade prorrogada até / Plánosti predĺžená do / Vejjarrost listne podaljena do / Voimassaoloa jatketty / Giltigheten förlängd illi
2.5. Razliko / Myndighetens stempel / Behörde/Dienststempel / Amelkonna plisat / Stampa an Úbarala / Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής / Authority's stamp / Sello de la autoridad / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Iestādes zīmogs / Institūcijas atspaudas / Haloság pecsétje / It-imbri ta / Aworita / Stempel van de bevoegde autoriteit / Carimbo da autoridade / Pecatiata orgānu / Zíg pristojnega organa / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel

<p>1. Dane osoby posiadającej broń palną lub osoby dopuszczonej do posiadania broni</p> <p>1.1. Nazwisko i imię: _____</p> <p>1.2. Data i miejsce urodzenia: _____</p> <p>1.3. Adres: _____</p> <p>1.4. Podpis osoby, o której mowa w pkt 1: _____</p>		<p>3. Szczegółowe dane dotyczące broni palnej</p> <p>Rodzaj: _____ Model: _____ Kaliber: _____ Nr seryjny: _____</p> <p>3.1. _____</p> <p>3.2. _____</p> <p>3.3. _____</p> <p>3.4. _____</p> <p>3.5. _____</p> <p>3.6. _____</p> <p>3.7. _____</p> <p>3.8. _____</p> <p>3.9. _____</p> <p>3.10. _____</p>	
<p>2. Dane karty</p> <p>2.1. Numer karty: _____</p> <p>2.2. Ważna do: _____ Data: _____</p> <p>2.3. Pieczęć organu: _____ Data: _____</p> <p>2.4. Ważność przedłużona do: _____</p> <p>2.5. Pieczęć organu: _____ Data: _____</p> <p style="text-align: right;">AA 0000000</p>		<p>4. Szczegółowe dane o pozwoleniach na broń palną</p> <p>Broń palna: _____</p> <p>3. Data pozwolenia: _____ Ważne do: _____ Pieczęć organu: _____</p> <p>3. _____</p> <p>3. _____</p> <p>3. _____</p> <p>3. _____</p> <p>3. _____</p>	

Uwagi:

- 1) Dokument papierowy formatu 420 mm × 148 mm; po złożeniu w trzech miejscach tworzy format A6.
- 2) Zabezpieczenia w podłożu:
 - a) papier niewykazujący luminescencji w promieniowaniu ultrafioletowym, uczulony na działanie odczynników chemicznych,
 - b) dwutonowy, bieżący znak wodny,
 - c) włókna zabezpieczające widoczne w promieniowaniu ultrafioletowym.
- 3) Zabezpieczenia w druku AWERS:
 - a) druk offsetowy,
 - b) dwukolorowe tło giloszowe w technice druku irysowego,
 - c) oznaczenie indywidualne naniesione w technice druku typograficznego z zastosowaniem farby aktywnej w promieniowaniu ultrafioletowym,
 - d) mikrodruki,
 - e) element graficzny wykonany farbą aktywną w promieniowaniu ultrafioletowym.
- 4) Zabezpieczenia w druku REWERS:
 - a) druk offsetowy,
 - b) dwukolorowe tło giloszowe w technice druku irysowego,
 - c) oznaczenie indywidualne naniesione w technice druku typograficznego z zastosowaniem farby aktywnej w promieniowaniu ultrafioletowym,
 - d) mikrodruki,
 - e) element wykonany farbą aktywną w promieniowaniu ultrafioletowym,
 - f) element wykonany farbą irydyscentną.
- 5) Personalizacja – fotografia i dane personalne lub identyfikacyjne zintegrowane z podłożem w sposób trwały, z wykorzystaniem drukarki atramentowej lub innej równoważnej, której środek kryjący będzie zapewniał trwałą integrację z podłożem.
- 6) Sposób wypełniania dokumentu:
 - a) na str. 2 w poz. 1.3 – w przypadku osób dopuszczonych do posiadania broni wpisuje się nazwę, siedzibę i adres podmiotu, o którym mowa w art. 29 ust. 1 pkt 4, 5 lub 7 ustawy z dnia 21 maja 1999 r. o broni i amunicji,
 - b) adnotacji o utracie lub zbyciu broni palnej wpisanej do Europejskiej karty broni palnej dokonuje się przez wykreślenie wpisu odnoszącego się do tej broni palnej i opatrzenie tego miejsca datą i pieczęcią właściwego organu,
 - c) w odniesieniu do broni palnej wskazanej na str. 3 – cel lub warunki pozwolenia, o których mowa w art. 10 ust. 2 i 7 ustawy z dnia 21 maja 1999 r. o broni i amunicji, wpisuje się na str. 4 w kolumnie „Uwagi”, używając symboli określonych w legitymacji posiadacza broni, której wzór określa załącznik do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 21 marca 2013 r. w sprawie wzorów legitymacji posiadacza broni, zaświadczenia uprawniającego do nabycia broni, legitymacji osoby dopuszczonej do posiadania broni, świadectwa broni oraz karty rejestracyjnej broni (Dz. U. z 2017 r. poz. 1612),
 - d) zezwolenia na wwóz broni palnej na terytorium innych państw członkowskich Unii Europejskiej lub na przewóz broni palnej przez ich terytorium, o których mowa w art. 10a ust. 6 ustawy z dnia 21 maja 1999 r. o broni i amunicji, mogą być wpisywane na str. 5 w poz. 5.